

# Instruction manual

EN - NL - FR - DE



Mobile dehumidifier  
DMD90 / DMD180

## Table of contents

### EN

General information .....	P.3
Safety warning .....	P.3
Emergencies .....	P.4
Condensation principle .....	P.4
General use .....	P.4
Maintenance and cleaning .....	P.5
Storage .....	P.5
Specifications .....	P.5
Trouble shooting .....	P.6
Warranty .....	P.6
Parts .....	P.6

### NL

Algemene informatie .....	P.7
Veiligheidswaarschuwing .....	P.7
Noodgevallen .....	P.8
Condensatieprincipe .....	P.8
Algemeen gebruik .....	P.8
Onderhoud en reiniging .....	P.9
Opslag .....	P.9
Specificaties .....	P.9
Storingen .....	P.10
Garantie .....	P.10
Onderdelen .....	P.10

### FR

Information générales .....	P.11
Avertissement de sécurité .....	P.11
Urgences .....	P.12
Condensatieprincipe .....	P.12
Utilisation générale .....	P.12
Entretien et nettoyage .....	P.13
Stockage .....	P.13
Spécifications .....	P.13
Défauts .....	P.14
Garantie .....	P.14
Pièces .....	P.14

### DE

Allgemeine Information .....	P.15
Sicherheitshinweis .....	P.15
Notfälle .....	P.16
Kondensationsprinzip .....	P.16
Allgemeiner Gebrauch .....	P.16
Wartung und Reinigung .....	P.17
Lagerung .....	P.17
Technische Daten .....	P.17
Störungen .....	P.18
Garantie .....	P.18
Ersatzteile .....	P.18

### FOR ALL LANGUAGES

Spare-parts & exploded view drawing DMD90 .....	P.19
Spare-parts & exploded view drawing DMD180 .....	P.20
Wiring diagram .....	P.21
CE-declaration DMD90 .....	P.22
CE-declaration DMD180 .....	P.23

**Operating manual**

This operating manual may not, without the written permission of the manufacturer, be reproduced duplicated or distributed.

**Important:** Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.

**General information**

**Product:** Mobile dehumidifier

**Type:** DMD90 / DMD180

**DMD90**

The DMD90 dehumidifier is the most compact dryer in our range with a maximum dehumidification capacity of 21 litres in 24 hours.

Tough conditions are no problem due to the robust and industrial design of the dehumidifier. In addition, the housing is equipped with cable holders and a metal handle for easy transportation of the device. The machine is equipped with a rotary compressor, allowing it to be transported in any position.

The dehumidifier is equipped with automatic hot gas defrosting to ensure high dehumidification capacity, even at low temperatures, is guaranteed. All these advantages make the DMD90 dehumidifier an efficient but above all economical method of dehumidification.

**DMD180**

The DMD180 is compact and efficient. This is the right description for this dehumidifier. It has a maximum dehumidification capacity of 52 litres in 24 hours.

Tough conditions are no problem due to the robust and industrial design of the dehumidifier. On the inside we see a rotary compressor which allows it to be transported in any position.

The large wheels make moving the dryer also very easy. Additionally, there is a plug connector for using an optional external hygostat.

The dehumidifier is equipped with automatic hot gas defrost so that, even at low temperatures, high dehumidification capacity is guaranteed.

**Dehumidifying in construction?**

Are you looking for a dryer you can use for in the construction industry? Then contact your dealer or send an email to: [info@dryfast.eu](mailto:info@dryfast.eu).

**Safety warning**

- Repairs to the electrical or refrigeration part of the machine may only be carried out by an authorised and qualified company.
- Always disconnect the appliance electrically before replacing or servicing it or carrying out maintenance.
- Always use the machine on a power source with the same voltage and the same frequency as indicated on the identification plate of the product.
- Do not use or place the appliance in rooms or environments with explosion hazards.
- Do not use the device in aggressive atmospheres.
- Do not use the device with children.
- Do not puncture or burn the device.
- Place the appliance stably on a solid surface.
- Never insert objects or limbs into the appliance.
- Do not sit on the device.
- The appliance is not a toy. Keep children and animals away.
- Do not leave packaging material lying around. It can be dangerous for children.
- Before each use of the appliance, check the appliance, accessories and their connecting parts for possible damage. Do not use defective devices or parts.
- Ensure that all electrical cables outside the device are protected from damage (e.g. by animals). Never use the device if electrical cables and/ or the mains connection are defective.
- Insert the plug into a fused socket with earth protective earth.
- When using extension cords, unwind the extension cord completely.
- Prevent electrical overloading.
- Before maintenance, care or repair work, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket (do not pull on the cord of the plug).
- Do not remove safety symbols, stickers or labels from the appliance. Keep all safety symbols, stickers and labels in a legible condition.
- When setting up the appliance, observe the sufficient distance from walls and objects as well as the storage and operating conditions.
- Ensure that the air inlet and air outlet are clear.
- R290 is a refrigerant gas that complies with European environmental regulations. Components of the cooling circuit must not be punctured. Do not use naked flames near the device.
- Keep in mind that the refrigerant is odourless.
- Do not use other than manufacturer-recommended means to speed up the defrosting process.

## Emergencies

- In an emergency, make sure that the appliance is switched off as soon as possible and that the plug is removed from the socket.
- Secure the environment, get people out of a possible danger zone.
- Do not reconnect a defective device!

## Condensation principle

The device operates through the condensation principle. The moist air from the room is drawn against the evaporator and condenser block by means of the fan. The heat from the air is extracted from this moist air by means of the cooled evaporator block from, causing the cooled air to drop below the dew point and the moisture to stay behind on the cooling fins of the evaporator block. The dried air is then heated by the condenser-block which is located behind the evaporator block and is heated to a temperature that is on average 5 degrees warmer than the ambient room temperature of that moment. It is blown out again at the back of the machine.

This dried air then eventually mixes again with the air in the room. By blowing a continuous flow of dry air into the room during the drying process, the humidity will drop to the desired result.

Depending on the temperature and relative humidity, the condensed water will continuously drip into the bucket (or exits via the drain hose) or in lower temperatures only during the regular defrosting phases. Please note: the water only drains via slope.

To allow the machine to run for longer periods unattended, there is a hose connection for continuous drainage of the condensation water is fitted to the machine which can be led to a suitable drain or to the outside

## General use

- Never operate the unit without an air filter at the air inlet. Without an air filter, the appliance becomes internally fouled and the capacity can be reduced and ultimately cause damage to the machine.
- The amount of moisture the dryer can extract from the air has to do with various factors such as the size of the room and the temperature and relative humidity. To get the best results, you should keep windows and doors closed and keep the temperature above 3 degrees. The higher the temperature and humidity, the more moisture can be extracted from the air. Air humidity between 50 and 60% is ideal for living spaces.
- Do not tilt the device during operation as the appliance may otherwise be damaged.

- The appliance operates fully automatically after switching on.
- The compressor will switched on almost immediately.
  1. Press the on/off switch. The device starts dehumidification in continuous operation.
  2. If the condensate container is full, or not correctly inserted, the unit stops automatically. This is indicated by the condensate container indicator light.

## Condensate hose connection

1. Switch off the appliance.
2. Open the front cover and remove the condensation tank. Then remove the plug from the hose connection at the condensate reservoir.'
3. Insert the condensate drain hose (12mm) through the hole in the bottom or side plate of the unit.
4. Place one end of the hose on the hose connector at the condensate container.
5. Place the condensation tank back in the appliance and ensure that the water can drain away in a lower positioned suitable drain. Note: make sure there is no kink in the hose.

## External hygostat (optional only for DMD180)

Optionally, an external hygostat can be used. This hygostat can be used to control desired humidity to a set value. The external hygostat can be connected to the connection socket provided for this purpose.

## Important when using the dehumidifier

- Place the dehumidifier in an upright position. After transport, stand for 30 minutes before switching it on. This is necessary to allow the cooling system to stabilise and prevent damage to the system.
- Use the dehumidifier in an enclosed room; this creates a drying chamber. Close all doors, windows or rooms that open to the outside to increase the dehumidification capacity of the dehumidifier.
- Place the dehumidifier in the centre of the room, away from walls and furniture.

## Maintenance and cleaning

### Important!

- Switch off the appliance, unplug the dehumidifier from the power socket before starting to clean the device.

### Cleaning the housing

- Clean the housing with a damp, soft and lint-free cloth.
- Do not use aggressive or abrasive cleaning detergents.
- Do not allow moisture to enter the housing and ensure that electrical components do not come into contact with moisture.

### Cleaning the air filter

- Remove the air filter from the unit.
- Clean the filter with a soft, slightly moistened and lint-free cloth. If the filter is heavily soiled, clean it with warm water mixed with a neutral detergent.
- Before reinstalling the filter, check that it is undamaged and dry.

### Emptying the water tank

- Remove the reservoir from the appliance.
- Empty the reservoir into a drain or sink.
- Rinse the reservoir with clean water. Clean the tank regularly with a neutral detergent (not a dishwashing detergent).
- Reinstall the reservoir in the appliance. Make sure that the float and the reservoir are correctly positioned.

### Storage

- Store the unit(s) in a clean, dry indoor area to ensure a long service life. Never store the units dirty.
- Store upright in a position protected from dust and direct sunlight.
- Store the device in such a way that no mechanical damage can occur.
- Place the appliance only in rooms in which any refrigerant losses cannot accumulate.

## Specifications

Specifications	DM90	DMD180
Dehumidification capacity max.	21 l / 24 h	52 l / 24 h
Dehumidification capacity at 30°C and 80 % R.H.	20 l / 24 h	50 l / 24 h
Air volume	260 m <sup>3</sup> / h	350 m <sup>3</sup> / h
Operating range (temperature)	5 °C to 32 °C	5 °C to 32 °C
Operating range (relative air humidity)	30 % tot 90 % R.V.	30 % tot 90 % R.V.
Permissible pressure max.	2.5 MPa	2.5 MPa
Pressure suction side	1.0 MPa	1.0 MPa
Pressure exhaust side	2.5 MPa	2.5 MPa
Connection voltage	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Power consumption max.	0.35 kW	0.82 kW
Rated current	1.5 A	3,7 A
Recommended fuse	10 A	10 A
Refrigerant	R290	R290
Refrigerant quantity	100 g	230 g
GWP- factor	3	3
CO <sub>2</sub> - equivalent	0.0003 t	0.00069 t
Water tank	4 l	5 l
Noise level (1m distance)	46 dB(A)	56 dB(A)
Dimensions (length x width x height)	295 x 305 x 562 mm	495 x 455 x 900 mm
Minimum distance from walls and objects	50 cm	50 cm
Weight	20 kg	31 kg

## Trouble shooting

Please note that electrical faults should only be rectified by qualified personnel only.

Failure	Removing faults
The dehumidifier does not start	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that the device is switched on.</li> <li>• Check the mains connection.</li> <li>• Check the mains cable and mains plug for damage.</li> <li>• Check the building installation.</li> <li>• Check the level of the condensate reservoir, empty if necessary.</li> <li>• Check that the tank is correctly placed.</li> <li>• Check the room temperature. Keep into account the permissible working range of the device.</li> <li>• Check the float in the reservoir for fouling.</li> <li>• Wait 10 minutes before restarting the appliance.</li> </ul>
The dehumidifier works, but produces no water	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the float in the reservoir for debris/dirt. The float should move freely.</li> <li>• Check the air filter for contamination.</li> <li>• Check the device externally for contamination.</li> <li>• The appliance can just be performing an automatic defrosting. During this process no dehumidification takes place.</li> </ul>
The appliance makes a lot of noise and vibrates	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that the unit is upright and/or stable.</li> </ul>
The compressor does not start	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the room temperature. Keep into account the permissible operating range of the device.</li> <li>• Check that the relative room air humidity corresponds to the technical data.</li> </ul>
The device becomes very hot, loses capacity	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the air inlets and the air filter for contamination.</li> <li>• Check the device externally for contamination.</li> </ul>
The pilot light illuminates	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Empty the water reservoir.</li> </ul>

- Wait at least 3 minutes after any maintenance work.
- Then switch the appliance on again.
- If the unit is still not working properly, please contact the dealer from whom you purchased the dehumidifier.

## Warranty

- Warranty applies only to appliances purchased from Dryfast (through a dealer).
- The manufacturer provides a one-year manufacturer's warranty from the date of purchase on all parts except the power cable.
- In case of any modification both electrical and mechanical, as well as misuse of the appliance through incorrect voltage use, the guarantee becomes null and void.
- To obtain replacement parts under guarantee you must be able to present the proof of purchase.

## Parts

Replace defective parts only with original parts, these are available from Dryfast or designated dealers.

## Bedieningshandleiding

Deze bedieningshandleiding mag zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant niet worden gereproduceerd, vermenigvuldigd of verspreid.

**Belangrijk:** Lees de handleiding zorgvuldig vóór gebruik. Bewaar de handleiding om deze later te kunnen raadplegen.

## Algemene informatie

**Product:** Mobiele ontvochtiger

**Type:** DMD90 / DMD180

### DMD90

De luchtontvochtiger DMD90 is de meest compacte droger uit ons aanbod met een maximale ontvochtigingscapaciteit van 21 liter op 24 uur.

Ruwe omstandigheden zijn geen probleem door het robuuste en industriële design van de ontvochtiger. Daarbij is de behuizing voorzien van kabelhouders en een metalen handgreep voor het makkelijk verplaatsen van het apparaat. De machine is uitgerust met een roterende compressor waardoor de machine in iedere positie getransporteerd mag worden.

De ontvochtiger is uitgerust met automatische heetgasontdooiing zodat ook bij lage temperaturen een hoge ontvochtigingscapaciteit wordt gegarandeerd.

Al deze voordelen maken de DMD90 luchtontvochtiger een efficiënte maar vooral voordelige manier van ontvochtiging.

### DMD180

De DMD180, compact en efficiënt. Dit is de juiste omschrijving voor deze ontvochtiger. Het apparaat heeft een maximale ontvochtigingscapaciteit van 52 liter op 24 uur.

Ruwe omstandigheden zijn geen probleem door het robuuste en industriële design van de ontvochtiger. Aan de binnenkant zien we een roterende compressor waardoor deze in iedere positie getransporteerd mag worden. De grote wielen maken het verplaatsen van de droger dan ook zeer gemakkelijk.

Een extra optie is de stekkeraansluiting voor het gebruik van een externe hygrostaat.

De ontvochtiger is uitgerust met automatische heetgasontdooiing zodat ook bij lage temperaturen een hoge ontvochtigingscapaciteit wordt gegarandeerd.

### Ontvochtigen in de bouw?

Bent u op zoek naar een droger die u kunt inzetten voor in de bouw? Neem dan contact op met uw dealer of stuur een e-mail naar: [info@dryfast.eu](mailto:info@dryfast.eu).

## Veiligheidswaarschuwing

- Reparaties aan het elektrische of het koeltechnische gedeelte van de machine mogen alleen uitgevoerd worden door een daartoe bevoegd en gekwalificeerd bedrijf.
- Koppel het apparaat altijd elektrisch los voordat u het verplaatst of onderhoud uitvoert.
- Gebruik het apparaat altijd op een voedingsbron met hetzelfde voltage, dezelfde frequentie als aangegeven op het identificatieplaatje van het product.
- Gebruik en plaats het apparaat niet in ruimten of omgevingen met explosiegevaar.
- Gebruik het apparaat niet in agressieve atmosferen.
- Gebruik het apparaat niet bij kinderen.
- Het apparaat niet doorboren of verbranden.
- Plaats het apparaat stabiel op een stevige ondergrond.
- Steek nooit voorwerpen of ledematen in het apparaat.
- Ga niet op het apparaat zitten.
- Het apparaat is geen speelgoed. Houd kinderen en dieren op afstand.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet rondslingeren. Voor kinderen kan dit gevaarlijk zijn.
- Controleer voor elk gebruik van het apparaat de accessoires en aansluitonderdelen hiervan op mogelijke beschadigingen. Gebruik geen defecte apparaten of onderdelen.
- Zorg dat alle elektrische kabels buiten het apparaat zijn beschermd tegen beschadigen (bijv. door dieren). Gebruik het apparaat nooit bij schade aan elektrische kabels of aan de netaansluiting!
- Steek de stekker in een gezekeerd stopcontact voorzien randaarde.
- Bij het gebruik van verlengsnoeren, rol het verlengsnoer volledig uit.
- Voorkom elektrische overbelasting.
- Schakel voor onderhouds-, verzorgings- of reparatiewerkzaamheden het apparaat uit en trek de stekker uit het stop- contact (trek hierbij niet aan het snoer van de stekker).
- Verwijder geen veiligheidssymbolen, stickers of etiketten van het apparaat. Houd alle veiligheidssymbolen, stickers en etiketten in een leesbare toestand.
- Houd bij het opstellen van het apparaat rekening met de voldoende afstand t.o.v. wanden en objecten evenals met de opslag- en gebruiksomstandigheden.
- Zorg dat de luchtinlaat en luchtuitlaat vrij zijn.
- R290 is een koelgas dat voldoet aan de Europese milieuvorschriften. Onderdelen van het koelcircuit mogen niet worden doorboord. Gebruik daarnaast ook geen branders.
- Houd er rekening mee dat het koudemiddel geurloos is.
- Gebruik geen andere dan door de fabrikant aanbevolen middelen om het ontdooiproces te versnellen.



## Noodgevallen

- Zorg ervoor dat bij een noodgeval het apparaat z.s.m. wordt uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact wordt verwijderd.
- Stel de omgeving veilig, haal personen uit een mogelijke gevarezone.
- Sluit een defect apparaat niet opnieuw aan!

## Condensatieprincipe

Het apparaat werkt door middel van het condensatieprincipe. De vochtige lucht uit de kamer wordt door middel van de ventilator tegen het verdamper en condensorblok aangezogen. De warmte van de lucht wordt door middel van het gekoelde verdamperblok uit deze vochtige lucht gehaald, waardoor de gekoelde lucht onder het dauwpunt uitkomt en het vocht hieruit achterblijft op de koel lamellen van het verdamperblok. De gedroogde lucht wordt vervolgens verwarmd door het condensorblok wat zich achter het verdamperblok bevindt en wordt met een temperatuur die gemiddeld 5 graden warmer is dan de ruimtetemperatuur op dat moment, weer uitgeblazen aan de achterzijde van de machine.

Deze gedroogde lucht mengt zich dan uiteindelijk weer met de lucht in de kamer. Door de continue stroom van droge lucht in de kamer te blazen gedurende het drogingsproces daalt de luchtvochtigheid tot het gewenste resultaat.

Afhankelijk van de temperatuur en de relatieve luchtvochtigheid, druppelt het gecondenseerde water uit de machine (m.b.v. een afvoerslang) of alleen tijdens de geregelde ontdooi fases. Let op: het water loopt alleen via afschot weg.

Om de machine zorgeloos continu te laten draaien is er een aansluiting voor continu afvoer van het condenswater op de machine geplaatst waar een slang op aangesloten kan worden welke naar een afvoer of naar buiten geleid kan worden.

## Algemeen gebruik

- Gebruik het apparaat nooit zonder luchtfilter bij de luchtinlaat. Zonder luchtfilter vervuult het apparaat inwendig, hierdoor kan de capaciteit worden verminderd en het apparaat worden beschadigd.
- De hoeveelheid vocht die de droger uit de lucht kan halen heeft met diverse factoren te maken, de grootte van de ruimte, de temperatuur en relatieve vochtigheid. Om het beste resultaat te krijgen dient u ramen en deuren gesloten te houden en de temperatuur boven de 3 graden te houden. Hoe hoger de temperatuur en luchtvochtigheid des te meer vocht er uit de lucht gehaald kan worden. De luchtvochtigheid tussen de 50 en 60% is voor woonruimtes uitermate geschikt.

- Kantel het apparaat nooit tijdens gebruik, omdat het apparaat anders beschadigd kan raken.
- Het apparaat werkt na het inschakelen volautomatisch.
- De compressor wordt vrijwel direct ingeschakeld.
- De compressor wordt direct na het inschakelen van het apparaat ingeschakeld.
  1. Druk op de aan-/uit- schakelaar. Het apparaat start met de ontvochtiging in continubedrijf.
  2. Als het condensreservoir vol is, of niet correct geplaatst, stopt het apparaat automatisch. Dit wordt aangegeven door het controlelampje van het condensreservoir.

## Plaatsing van slang aan de condens aansluiting

1. Schakel het apparaat uit.
2. Open de voorste afdekking en verwijder het condensreservoir. Verwijder vervolgens de plug van de slangaansluiting bij het condensreservoir.
3. Plaats de condensvoerslang (12mm) door het gat in de bodem- of zijplaat van het apparaat.
4. Plaats één kant van de slang op de slangaansluiting bij het condensreservoir.
5. Plaats het condensreservoir weer in het apparaat en sluit de andere kant van de slang aan, zodat het water weg kan lopen in een geschikte afvoer. Let op: zorg ervoor dat er geen knik in de slang komt.

## Externe hygrostaat (optioneel alleen bij DMD180)

Optioneel kan men een externe hygrostaat gebruiken. Met deze hygrostaat kan de gewenste luchtvochtigheid worden geregeld. De externe hygrostaat kan worden aangesloten op de hiervoor bestemde aansluiting.

## Belangrijk bij gebruik van de ontvochtiger:

- Zet de ontvochtiger rechtop. Laat de ontvochtiger na transport, 30 minuten staan voordat u deze inschakelt. Dit is nodig om het koelsysteem te laten stabiliseren en schade aan het systeem te voorkomen.
- Gebruik de ontvochtiger in een afgesloten ruimte, dit creëert een droogkamer. Sluit alle deuren, ramen of ruimtes die naar buiten openen om het ontvochtigingscapaciteit van de ontvochtiger te vergroten.
- Plaats de ontvochtiger in het midden van de kamer, uit de buurt van muren en meubilair.



## Onderhoud en reiniging

### Belangrijk!

- Schakel het apparaat uit, haal de stekker van de ontvochtiger uit het stopcontact voordat u begint met reinigen van het apparaat.

### Behuizing reinigen

- Reinig de behuizing met een vochtige, zachte en pluisvrije doek.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen voor het bevochtigen van de doek.
- Zorg dat er geen vocht in de behuizing komt en zorg dat elektrische onderdelen niet in contact komen met vocht.

### Luchtfilter reinigen

- Verwijder het luchtfilter uit het apparaat.
- Maak het filter schoon met een zachte, licht bevochtigde en pluisvrije doek. Is het filter sterk vervuild, maak deze dan schoon met warm water gemengd met een neutraal reinigingsmiddel.
- Controleer voordat u het filter terug plaatst of deze onbeschadigd en droog is.

### Waterreservoir legen

- Verwijder het reservoir uit het apparaat.
- Leeg het reservoir in een afvoer of gootsteen.
- Spoel het reservoir uit met schoon water. Reinig het reservoir regelmatig met een neutraal reinigingsmiddel (geen afwasmiddel).
- Plaats het reservoir weer in het apparaat. Zorg hierbij dat de vlotter en het reservoir correct wordt geplaatst.

## Opslag

- Sla de apparaten op in een schone, droge binnenruimte, om zeker te zijn van een lange levensduur. Sla de apparaten nooit vuil op.
- Rechtopstaand op een positie die beschermd is tegen stof en direct zonlicht.
- Sla het apparaat zo op dat er geen mechanische schade kan ontstaan.
- Plaats het apparaat alleen in ruimtes waarin eventuele koudemiddelverliezen zich niet kunnen ophopen.

## Specificaties

Specificaties	DM90	DMD180
Ontvochtigingscapaciteit max.	21 l / 24 h	52 l / 24 h
Ontvochtigingscapaciteit bij 30 °C en 80 % R.V.	20 l / 24 h	50 l / 24 h
Luchthoeveelheid	260 m <sup>3</sup> / h	350 m <sup>3</sup> / h
Werkbereik (temperatuur)	5 °C tot 32 °C	5 °C tot 32 °C
Werkbereik (relatieve luchtvochtigheid)	30 % tot 90 % R.V.	30 % tot 90 % R.V.
Toegestane druk max.	2.5 MPa	2.5 MPa
Druk aanzuigzijde	1.0 MPa	1.0 MPa
Druk uitlaatzijde	2.5 MPa	2.5 MPa
Aansluitspanning	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Opgenomen vermogen max.	0.35 kW	0.82 kW
Nominale stroom	1.5 A	3,7 A
Aanbevolen afzekering	10 A	10 A
Koudemiddel	R290	R290
Koudemiddelhoeveelheid	100 g	230 g
GWP- factor	3	3
CO <sub>2</sub> - equivalent	0.0003 t	0.00069 t
Waterreservoir	4 l	5 l
Geluidsniveau (1m afstand)	46 dB(A)	56 dB(A)
Afmetingen (lengte x breedte x hoogte)	295 x 305 x 562 mm	495 x 455 x 900 mm
Minimale afstand t.o.v. wanden en objecten	50 cm	50 cm
Gewicht	20 kg	31 kg

## Storingen

**Let op:** elektrische storingen mogen alleen worden verholpen door daarvoor gekwalificeerd personeel.

Storing	Storing opheffen
De ontvochtiger start niet	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer of het apparaat is ingeschakeld.</li> <li>Controleer de metaansluiting.</li> <li>Controleer het netsnoer en de netstekker op beschadigingen.</li> <li>Controleer de afzekering van de gebouwinstallatie.</li> <li>Controleer het vulpeil van het condensreservoir, indien nodig leegmaken.</li> <li>Controleer de het reservoir goed is geplaatst.</li> <li>Controleer de ruimtetemperatuur. Houd rekening met het toegestane werkbereik van het apparaat.</li> <li>Controleer de vlotter in het reservoir op vervuilingen.</li> <li>Wacht 10 minuten, voordat u het apparaat opnieuw start.</li> </ul>
De ontvochtiger werkt, maar geeft geen water	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer de vlotter in het reservoir op vervuilingen. De vlotter moet soepel bewegen.</li> <li>Controleer de ruimtetemperatuur. Houd rekening met het toegestane werkbereik van het apparaat.</li> <li>Controleer het luchtfilter op vervuilingen.</li> <li>Controleer het apparaat uitwendig op vervuilingen</li> <li>Het apparaat kan net een automatische ontdooiing uitvoeren. Tijdens dit proces vindt er geen ontvochtiging plaats.</li> </ul>
Het apparaat maakt veel geluid en trilt	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer of het apparaat rechtop en/of stabiel staat.</li> </ul>
De compressor start niet	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer de ruimtetemperatuur. Houd rekening met het toegestane werkbereik van het apparaat.</li> <li>Controleer of de relatieve ruimteluchtvochtigheid overeenkomt met de technische gegevens.</li> </ul>
Het apparaat wordt erg heet, verliest capaciteit	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer de luchtinlaten en het luchtfilter op vervuilingen.</li> <li>Controleer het apparaat uitwendig op vervuilingen.</li> </ul>
Het controlelampje brand	<ul style="list-style-type: none"> <li>Leeg het waterreservoir</li> </ul>

- Wacht na alle onderhoudswerkzaamheden minimaal 3 minuten.
- Schakel het apparaat daarna weer in.
- Indien het apparaat nog niet naar behoren werkt, neem dan contact op met de dealer waar u de ontvochtiger heeft aangeschaft

## Garantie

- Garantie geldt alleen voor de apparaten die bij Dryfast (via een dealer) zijn aangeschaft.
- De fabrikant geeft een eenjarige fabrieksgarantie vanaf de aankoopdatum op alle onderdelen behalve de voedingskabel
- Bij iedere wijziging zowel elektrisch als mechanisch, alsmede misbruik van het apparaat d.m.v. verkeerd voltage gebruik, komt de garantie te vervallen.
- Om onder garantie vervangende onderdelen te verkrijgen dient u het aankoopbewijs te kunnen overleggen.

## Onderdelen

Vervang defecte onderdelen alleen door originele onderdelen, deze zijn verkrijgbaar bij Dryfast of daartoe aangewezen dealers.

## Manuel d'utilisation

Ce manuel d'utilisation ne peut être reproduit, dupliqué ou distribué sans l'autorisation écrite du fabricant.

**Important:** Lisez attentivement le manuel avant de l'utiliser. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.

## Information générales

**Produit:** Déshumidificateur mobile

**Type:** DMD90 / DMD180

### DMD90

Le déshumidificateur DMD90 est le plus compact de notre gamme avec une capacité de déshumidification maximale de 21 litres en 24 heures.

Les conditions difficiles ne sont pas un problème grâce à la conception robuste et industrielle du déshumidificateur. En outre, le boîtier est équipé de portecâbles et d'une poignée métallique pour faciliter le déplacement du déshumidificateur. La machine est équipée d'un compresseur rotatif, ce qui lui permet d'être transportée dans n'importe quelle position.

Le déshumidificateur est équipé d'un dégivrage automatique des gaz chauds pour garantir une capacité de déshumidification élevée même à basse température.

Tout ces avantages font du déshumidificateur DMD90 un moyen efficace mais surtout économique de déshumidification.

### DMD180

Le DMD180, compact et efficace. C'est la bonne description pour déshumidificateur. L'appareil a une capacité maximale de 52 litre par 24 heures.

Les conditions difficiles ne sont pas un problème grâce à la conception robuste et industrielle du déshumidificateur. À l'intérieur, nous voyons un compresseur rotatif qui permet de le transporter dans n'importe quelle position. Les grandes roues permettent donc de déplacer le déshumidificateurs très facilement.

Une option supplémentaire est la connexion par fiche pour l'utilisation d'un hygromètre externe.

Le déshumidificateurs est équipé d'un système de dégivrage automatique des gaz chauds pour garantir une capacité de déshumidification élevée, même à basse température.

## Déshumidification dans le chantier?

Vous êtes à la recherche d'un déshumidificateur que vous pouvez utiliser pour le chantier? N'hésitez pas de contacter votre dealer ou envoyer un mail à: info@dryfast.eu.

## Avertissement de sécurité

- Des réparations de la partie électrique ou frigorifique de la machine ne peuvent être effectuées que par une société autorisée et qualifiée.
- Toujours déconnecter l'appareil électriquement avant de se déplacer ou effectuer des travaux d'entretien.
- Faites toujours fonctionner l'appareil sur une source d'alimentation avec la même tension, la même fréquence et la même puissance comme indiqué sur la plaque d'identification du produit.
- N'utilisez pas et ne placez pas l'appareil dans des pièces ou des environnements présentant un risque d'explosion.
- N'utilisez pas l'appareil dans des atmosphères agressives.
- N'utilisez pas l'appareil en présence d'enfants.
- Ne pas percer ou brûler l'appareil.
- Placez l'appareil de manière stable sur une surface solide.
- N'insérez jamais d'objets ou de membres dans l'appareil.
- Ne vous asseyez pas sur l'appareil.
- L'appareil n'est pas un jouet. Gardez les enfants et les animaux à l'écart.
- Ne laissez pas traîner les matériaux d'emballage. Pour les enfants peuvent être dangereux.
- Avant chaque utilisation de l'appareil, vérifiez que les accessoires et leurs pièces de raccordement pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés. N'utilisez pas des appareils ou des pièces défectueux.
- Veillez à ce que tous les câbles électriques situés à l'extérieur de l'appareil soient protégés contre les dommages (par exemple par des animaux). N'utilisez jamais l'appareil si les câbles électriques ou le raccordement au réseau sont endommagés !
- Insérez la fiche dans une prise protégée par un fusible.
- Lorsque vous utilisez des rallonges, déroulez-les complètement.
- Prévenir les surcharges électriques.
- Toujours déconnecter l'appareil électriquement avant de se déplacer ou effectuer des travaux d'entretien. Ne tirez pas sur le cordon de la prise lors de cette opération.
- Ne retirez pas les symboles de sécurité, les autocollants ou les étiquettes de l'appareil. Conservez tous les symboles de sécurité, autocollants et étiquettes dans un état lisible.
- Lors de l'installation de l'appareil, respectez la distance suffisante par rapport aux murs et aux objets, ainsi que les conditions de stockage et d'utilisation.
- L'entrée et la sortie d'air doivent être libres à tout moment.
- Le R290 est un gaz réfrigérant conforme aux réglementations environnementales européennes. Les composants du circuit de réfrigération ne doivent pas être percés. De plus, il ne faut pas utiliser de brûleurs.

- N'oubliez pas que le réfrigérant est inodore.
- N'utilisez pas d'autres moyens que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.

### Urgences

- En cas d'urgence, assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché dès que possible.
- Sécurisez la zone, faites sortir tout le monde de la zone de danger potentiel.
- Ne pas reconnecter un appareil défectueux!

### Condensation principe

L'appareil travaille à travers le principe de condensation. L'air humide de l'espace est aspiré par le ventilateur à travers le bloc d'évaporateur et - de condenseur. Lorsque le bloc de l'évaporateur se refroidit fortement, la chaleur est extraite de l'air d'environnement. L'air d'environnement se refroidit alors fortement et se condense sur les ailettes du bloc d'évaporation. L'air froid est ensuite réchauffé par le bloc de condenseur, situé derrière le bloc d'évaporateur. En conséquence, de l'air d'environ 5 degrés plus chaud que la température d'environnement est alors soufflé à l'arrière de la machine.

Cet air séché finit par se mélanger à nouveau à l'air de l'espace. En soufflant un flux continu d'air sec dans l'espace pendant le processus de séchage, l'humidité diminue jusqu'au résultat souhaité.

En fonction de la température et de l'humidité relative, l'eau condensé goutte de la machine (à l'aide d'un tuyau d'évacuation) ou seulement pendant les phases de dégivrage régulées.  
Remarque : l'eau doit s'écouler vers le bas

Pour permettre à la machine de fonctionner en continu sans souci, un raccord pour l'évacuation continue de l'eau de condensation est installé sur la machine, auquel on peut raccorder un tuyau qui peut être acheminé vers un égout ou à l'extérieur.

### Utilisation générale

- N'utilisez jamais l'appareil sans filtre d'air. L'appareil se pollue en interne, par conséquent la capacité peut être diminuée, de plus l'appareil peut être endommagé en interne.
- La quantité d'humidité que le déshumidificateur peut extraire de l'air dépend de plusieurs facteurs: la taille de la pièce, la température et l'humidité relative. Pour obtenir les meilleurs résultats, gardez les fenêtres et les portes fermées et maintenez la température au-dessus de 3 degrés. Plus la température et l'humidité sont élevées, plus l'humidité peut être extraite de l'air. Un taux d'humidité compris entre 50 et 60% convient parfaitement aux espaces de vie.

- Ne jamais incliner l'appareil pendant son fonctionnement, sous peine de l'endommager
- L'appareil fonctionne entièrement automatique après avoir été mis en marche.
- Le compresseur allume directement après avoir allumé l'appareil.
  1. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt. L'appareil commence la déshumidification en fonctionnement continu.
  2. Si le réservoir de condensation est plein ou s'il n'est pas inséré correctement, l'appareil s'arrête automatiquement. Le voyant du réservoir de condensation l'indique.

### Placement du tuyau au niveau du raccord de condensation

1. Éteignez l'appareil.
2. Ouvrez le couvercle avant et retirez le réservoir de condensation. Ensuite, supprimez le bouchon du raccord du tuyau au niveau du réservoir de condensation.
3. Passez le tuyau d'évacuation (12 mm) dans le trou de la plaque inférieure ou latérale de l'appareil.
4. Placez un côté du tuyau sur le raccord du réservoir de condensation.
5. Insérez à nouveau le réservoir de condensation dans l'appareil. Posez l'autre côté du tuyau dans un égout pour permettre à l'eau de s'écouler. Attention: veillez à ce que le tuyau ne soit pas plié.

### Hygrostat externe (en option seulement pour DMD180)

En option, un hygrostat externe peut être utilisé. Cet hygrostat peut être utilisé pour contrôler l'humidité souhaitée. L'hygrostat externe peut être connecté à la prise prévue à cet effet.

### Important lors de l'utilisation du déshumidificateur:

- Placez le déshumidificateur en position verticale. Après le transport, laissez le déshumidificateur reposer pendant 30 minutes avant de le mettre en marche. C'est nécessaire pour permettre au système de refroidissement de se stabiliser et d'éviter tout dommage de l'appareil.
- Utilisez le déshumidificateur dans un espace fermé, ce qui crée une chambre de séchage. Fermez toutes les portes, fenêtres ou espaces donnant sur l'extérieur afin d'augmenter la capacité de déshumidification du déshumidificateur.
- Placez le déshumidificateur au centre de l'espace, loin des murs et des meubles.

### Entretien et nettoyage

#### Important!

- Eteignez l'appareil, débranchez le déshumidificateur avant de commencer à nettoyer l'appareil.

#### Nettoyage du boîtier

- Nettoyez le boîtier avec un chiffon humide, doux et non pelucheux.
- N'utilisez pas de détergents agressifs pour humidifier le chiffon.
- Ne laissez pas l'humidité pénétrer dans le boîtier et veillez à ce que les composants électriques n'entrent pas en contact avec l'humidité.

#### Nettoyez le filtre d'air

- Retirez le filtre d'air de l'appareil.
- Nettoyez le filtre avec un chiffon doux, légèrement humidifié et non pelucheux. Si le filtre est très sale, nettoyez-le avec de l'eau chaude mélangée à un détergent neutre.
- Avant de réinstaller le filtre, vérifiez qu'il n'est pas endommagé et qu'il est sec.

#### Vider le réservoir de condensation

- Retirez le réservoir de l'appareil.
- Videz le réservoir dans un égout ou un évier.
- Rincez le réservoir avec l'eau claire. Nettoyez régulièrement le réservoir avec un détergent neutre (pas un produit pour la vaisselle).
- Réinstallez le réservoir dans l'appareil. Veillez à ce que le flotteur et le réservoir soient placés correctement.

### Stockage

- Stockez les appareils dans un espace propre et sec pour assurer une longue durée de vie. Ne jamais stocker les appareils sales.
- Tenez-le debout, à l'abri de la poussière et de la lumière directe du soleil.
- Stockez l'appareil de manière à éviter tout dommage mécanique.
- N'installez l'appareil que dans des espaces où les pertes éventuelles de réfrigérant ne peuvent pas s'accumuler.

### Spécifications

Spécifications	DM90	DMD180
Capacité de déshumidification max	21 l / 24 h	52 l / 24 h
Capacité de déshumidification à 30°C et 80% H.R.	20 l / 24 h	50 l / 24 h
Débit d'air	260 m <sup>3</sup> / h	350 m <sup>3</sup> / h
Plage de fonctionnement (température)	5 °C à 32 °C	5 °C à 32 °C
Plage de fonctionnement (humidité relative)	30 % à 90 % R.V.	30 % à 90 % R.V.
Pression d'air max.	2.5 MPa	2.5 MPa
Pression du côté de l'aspiration	1.0 MPa	1.0 MPa
Pression du côté échappement	2.5 MPa	2.5 MPa
Tension de raccordement	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Consommation électrique	0.35 kW	0.82 kW
Courant nominal	1.5 A	3,7 A
Fusible recommandé	10 A	10 A
Réfrigérant	R290	R290
Quantité de réfrigérant	100 g	230 g
Facteur GWP	3	3
Équivalent CO2	0.0003 t	0.00069 t
Reservoir d'eau	4 l	5 l
Niveau sonore à 1 m	46 dB(A)	56 dB(A)
Dimensions longueur x largeur x hauteur	295 x 305 x 562 mm	495 x 455 x 900 mm
Distance minimale par rapport aux murs et aux objets	50 cm	50 cm
Poids	20 kg	31 kg

## Défauts

**Attention:** les pannes électriques ne doivent être réparées que par du personnel qualifié.

Défaut	Effacer les défauts
Le déshumidificateur ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier que l'appareil est sous tension.</li> <li>• Vérifier la connexion au réseau.</li> <li>• Vérifier que le cordon électrique et la prise de courant ne sont pas endommagés.</li> <li>• Vérifier le fusible de l'installation du bâtiment.</li> <li>• Vérifier le niveau de remplissage du réservoir de condensation, le vider si nécessaire.</li> <li>• Vérifier que le réservoir est correctement inséré.</li> <li>• Vérifier la température ambiante. Tenir compte la plage de fonctionnement admissible de l'appareil.</li> <li>• Vérifier que le flotteur du réservoir n'est pas contaminé.</li> <li>• Attendez 10 minutes avant de redémarrer.</li> </ul>
Le déshumidificateur fonctionne, mais ne donne pas d'eau.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier que le flotteur du réservoir n'est pas contaminé. Le flotteur doit se déplacer en douceur.</li> <li>• Vérifier la température ambiante. Tenir compte la plage de fonctionnement admissible de l'appareil.</li> <li>• Vérifier que le filtre à air n'est pas contaminé.</li> <li>• Vérifier que l'appareil n'est pas contaminé à l'extérieur.</li> <li>• L'appareil peut simplement effectuer un processus de dégivrage automatique. Il n'y a pas de déshumidification pendant ce processus.</li> </ul>
L'appareil fait beaucoup de bruit et vibre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier que l'appareil est en position verticale et/ou stable.</li> </ul>
Le compresseur ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier la température ambiante. Tenir compte la plage de fonctionnement admissible de l'appareil.</li> <li>• Vérifier que l'humidité relative de l'espace correspond aux données techniques.</li> </ul>
L'appareil devient très chaud, perd de sa capacité.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier que les prises d'air et le filtre à air ne sont pas contaminés.</li> <li>• Vérifier que l'appareil n'est pas contaminé à l'extérieur.</li> </ul>
Le témoin lumineux s'allume	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Videz le réservoir d'eau.</li> </ul>

- Attendre au moins 3 minutes après toute travail d'entretien.
- Puis rallumer l'appareil.
- Si l'appareil ne fonctionne toujours pas correctement, contactez le revendeur où vous avez acheté le déshumidificateur.

## Garantie

- La garantie ne s'applique qu'aux appareils achetés auprès de Dryfast (via d'un revendeur).
- Le fabricant offre une garantie d'un an à compter de la date d'achat sur toutes les pièces, à l'exception du câble d'alimentation.
- Toute modification, tant électrique que mécanique, ainsi que l'utilisation abusive de l'appareil par une utilisation incorrecte de la tension, annulent la garantie.
- Pour obtenir des pièces de rechange sous garantie, vous devez présenter la preuve d'achat.

## Pièces

Remplacez les pièces défectueuses uniquement par des pièces d'origine, disponibles auprès de Dryfast ou des revendeurs désignés.



## Betriebsanleitung

Diese Betriebsanleitung darf ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers nicht reproduziert, vervielfältigt oder verbreitet werden.

**Wichtig:** Lesen Sie das Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig durch. Bewahren Sie das Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

## Allgemeine Information

**Produkt:** Mobiler Entfeuchter

**Typ:** DMD90 / DMD180

### DMD90

Der DMD90 ist der kompakteste Luftentfeuchter in unserem Sortiment mit einer maximalen Entfeuchtungsleistung von 21 Litern in 24 Stunden.

Durch die robuste und industrielle Bauweise des Luftentfeuchters sind raue Bedingungen kein Problem. Darüber hinaus ist das Gehäuse mit Kabelhalterungen und einem Metallgriff ausgestattet, um das Gerät leicht bewegen zu können. Die Maschine ist mit einem Rotationskompressor ausgestattet, so dass sie in jeder Lage transportiert werden kann.

Der Luftentfeuchter ist mit einer automatischen Heißgasabtauung ausgestattet, um eine hohe Entfeuchtungsleistung auch bei niedrigen Temperaturen zu gewährleisten.

All diese Vorteile machen den Luftentfeuchter DMD90 zu einer effizienten und vor allem wirtschaftlichen Art der Luftentfeuchtung.

### DMD180

Der DMD180, kompakt und effizient. Dies ist die richtige Beschreibung für diesen Luftentfeuchter. Das Gerät hat eine maximale Entfeuchtungsleistung von 52 Litern in 24 Stunden.

Durch die robuste und industrielle Bauweise des Luftentfeuchters sind raue Bedingungen kein Problem. Auf der Innenseite sehen wir einen rotierenden Kompressor, der es erlaubt, ihn in jeder Position zu transportieren. Die großen Räder machen das Bewegen des Trockners sehr einfach.

Eine weitere Option ist der Steckanschluss für den Einsatz eines externen Hygrostaten.

Der Luftentfeuchter ist mit einer automatischen Heißgasabtauung ausgestattet, um eine hohe Entfeuchtungsleistung auch bei niedrigen Temperaturen zu gewährleisten.

## Luftentfeuchtung im Baugewerbe?

Suchen Sie einen Trockner, den Sie für den Bau verwenden können? Wenden Sie sich dann an Ihren Händler oder senden Sie eine E-Mail an: [info@dryfast.eu](mailto:info@dryfast.eu)

## Sicherheitshinweis

- Reparaturen am elektrischen oder kältetechnischen Teil der Maschine dürfen nur von einem autorisierten und qualifizierten Unternehmen durchgeführt werden
- Trennen Sie immer die Stromversorgung, bevor Sie die Maschine bewegen oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen oder Umgebungen, in denen Explosionsgefahr besteht, und stellen Sie es nicht dort auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in aggressiven Umgebungen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Kindern
- Durchstechen oder verbrennen Sie das Gerät nicht.
- Stellen Sie das Gerät stabil auf eine feste Unterlage.
- Stecken Sie niemals Gegenstände oder Gliedmaßen in das Gerät.
- Setzen Sie sich nicht auf das Gerät.
- Die Maschine ist kein Spielzeug. Halten Sie Kinder und Tiere fern.
- Lassen Sie kein Verpackungsmaterial herumliegen. Es kann für Kinder gefährlich sein.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung des Gerätes das Zubehör und dessen Anschlusssteile auf mögliche Beschädigungen. Verwenden Sie keine defekten Geräte oder Teile.
- Achten Sie darauf, dass alle elektrischen Leitungen außerhalb des Geräts vor Beschädigungen (z. B. durch Tiere) geschützt sind. Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn die elektrischen Leitungen oder der Netzanschluss beschädigt sind!
- Stecken Sie den Stecker in eine abgesicherte, geerdete Steckdose.
- Wickeln Sie bei der Verwendung von Verlängerungskabeln das Verlängerungskabel vollständig ab.
- Vermeiden Sie elektrische Überlastungen.
- Schalten Sie das Gerät vor Wartungs-, Pflege- oder Reparaturarbeiten aus und ziehen Sie den Netzstecker (ziehen Sie dabei nicht am Kabel des Netzsteckers).
- Entfernen Sie keine Sicherheitssymbole, Aufkleber oder Etiketten von dem Gerät. Halten Sie alle Sicherheitssymbole, Aufkleber und Etiketten in einem lesbaren Zustand.
- Achten Sie bei der Aufstellung des Geräts auf einen ausreichenden Abstand zu Wänden und Gegenständen sowie auf die richtige Lagerung und Bedienung.
- Stellen Sie sicher, dass der Lufteinlass und der Luftauslass frei sind.
- R290 ist ein Kältemittelgas, das den europäischen Umweltvorschriften entspricht. Bauteile des Kältemittelkreislaufs dürfen nicht durchstochen werden. Verwenden Sie auch keine Brenner.



- Beachten Sie, dass das Kältemittel geruchlos ist. - Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs.

### Notfälle

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einem Notfall so schnell wie möglich ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen wird.
- Sichern Sie den Bereich, entfernen Sie Personen aus einer möglichen Gefahrenzone.
- Schließen Sie ein defektes Gerät nicht wieder an!

### Kondensationsprinzip

Das Gerät arbeitet nach dem Kondensationsprinzip. Die feuchte Raumluft wird mit Hilfe des Ventilators gegen den Verdampfer- und Verflüssigerblock gesaugt. Die Wärme der Luft wird dieser feuchten Luft durch den gekühlten Verdampferblock entzogen, wodurch die gekühlte Luft unter den Taupunkt sinkt und die Feuchtigkeit an den Kühlrippen des Verdampferblocks verbleibt. Die getrocknete Luft wird dann vom Kondensatorblock, der sich hinter dem Verdampferblock befindet, erwärmt und an der Rückseite der Maschine mit einer Temperatur ausgeblasen, die durchschnittlich 5 Grad wärmer ist als die Raumtemperatur zu diesem Zeitpunkt.

Diese getrocknete Luft vermischt sich dann schließlich wieder mit der Raumluft. Indem während des Trocknungsprozesses ein kontinuierlicher Strom trockener Luft in den Raum geblasen wird, sinkt die Luftfeuchtigkeit auf das gewünschte Ergebnis.

Je nach Temperatur und relativer Luftfeuchtigkeit tropft das Kondenswasser aus dem Gerät (mit Hilfe eines Ablassschlauchs) oder nur während der regulären Abtauphasen. Beachten Sie, dass das Wasser nur über ein Gefälle abfließt.

Damit die Maschine ununterbrochen laufen kann, ist an der Maschine ein Anschluss zur kontinuierlichen Ableitung des Kondenswassers angebracht, an den ein Schlauch zur Ableitung oder zum Abfluss ins Freie angeschlossen werden kann.

### Allgemeiner Gebrauch

- Verwenden Sie das Gerät niemals ohne Luftfilter am Lufteinlass. Ohne Luftfilter verschmutzt das Gerät von innen, was die Leistung verringern und das Gerät beschädigen kann.
- Die Menge an Feuchtigkeit, die der Trockner der Luft entziehen kann, hängt von mehreren Faktoren ab: Raumgröße, Temperatur und relative Luftfeuchtigkeit. Um die besten Ergebnisse zu erzielen, halten Sie Fenster und Türen geschlossen und die Temperatur über 3 Grad. Je höher die

Temperatur und die Luftfeuchtigkeit, desto mehr Feuchtigkeit kann der Luft entzogen werden. Eine Luftfeuchtigkeit zwischen 50 und 60 % ist ideal für Wohnräume.

- Neigen Sie das Gerät während des Betriebs nicht mehr als 45°.
- Das Gerät arbeitet nach dem Einschalten vollautomatisch.
- Der Kompressor schaltet sich fast sofort ein.
  1. Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter. Das Gerät startet die Entfeuchtung im Dauerbetrieb.
  2. Ist der Kondensatbehälter voll oder nicht korrekt eingesetzt, schaltet das Gerät automatisch ab. Dies wird durch die Kontrollleuchte des Kondensatbehälters angezeigt.

### Verlegung des Schlauches am Kondensatanschluss

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Öffnen Sie die Frontabdeckung und entfernen Sie den Kondensatbehälter. Entfernen Sie dann den Stecker vom Schlauchanschluss am Kondensatbehälter.
3. Führen Sie den Kondensatablassschlauch (12 mm) durch das Loch in der Boden- oder Seitenplatte des Geräts.
4. Stecken Sie das eine Ende des Schlauches auf den Schlauchanschluss am Kondensatbehälter.
5. Setzen Sie den Kondensatbehälter wieder in das Gerät ein, schließen Sie das andere Ende des Schlauchs an und lassen Sie das Wasser in einen geeigneten Abfluss ablaufen. Achten Sie darauf, den Schlauch nicht zu knicken.

### Externer Hygrostat (optional nur für DMD180)

Optional kann ein externer Hygrostat verwendet werden. Dieser Hygrostat kann zur Regelung der gewünschten Luftfeuchtigkeit verwendet werden. Der externe Hygrostat kann an die dafür vorgesehene Buchse angeschlossen werden.

### Wichtig bei der Verwendung des Luftentfeuchters:

- Stellen Sie den Luftentfeuchter in eine aufrechte Position. Lassen Sie den Luftentfeuchter nach dem Transport 30 Minuten lang stehen, bevor Sie ihn einschalten. Dies ist notwendig, damit sich das Kühlsystem stabilisieren kann und keine Schäden am System entstehen.
- Verwenden Sie den Luftentfeuchter in einem geschlossenen Raum, so entsteht eine Trockenkammer. Schließen Sie alle Türen, Fenster oder Räume, die sich nach außen öffnen, um den Entfeuchtungsleistung des Luftentfeuchters zu erhöhen.
- Stellen Sie den Luftentfeuchter in der Mitte des Raumes auf, entfernt von Wänden und Möbeln.

## Wartung und Reinigung

### Wichtig!

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker des Luftentfeuchter, bevor Sie mit der Reinigung des Geräts beginnen.

### Reinigung des Gehäuses

- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten, weichen und fusselfreien Tuch.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, um das Tuch zu befeuchten.
- Lassen Sie keine Feuchtigkeit in das Gehäuse eindringen und achten Sie darauf, dass die elektrischen Bauteile nicht mit Feuchtigkeit in Berührung kommen.

### Reinigung des Luftfilters

- Nehmen Sie den Luftfilter aus dem Gerät.
- Reinigen Sie den Filter mit einem weichen, leicht angefeuchteten und fusselfreien Tuch. Wenn der Filter stark verschmutzt ist, reinigen Sie ihn mit warmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel.
- Prüfen Sie vor dem Wiedereinsetzen des Filters, ob er unbeschädigt und trocken ist.

### Entleeren des Wassertanks

- Nehmen Sie den Tank aus dem Gerät.
- Entleeren Sie den Tank in einen Abfluss oder ein Waschbecken.
- Spülen Sie den Behälter mit sauberem Wasser aus. Reinigen Sie den Behälter regelmäßig mit einem neutralen Reinigungsmittel (kein Spülmittel).
- Setzen Sie den Vorratsbehälter wieder in das Gerät ein. Achten Sie dabei darauf, dass der Schwimmer und der Wasserbehälter richtig platziert sind.

## Lagerung

- Lagern Sie die Geräte in einem sauberen, trockenen Innenraum, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten. Lagern Sie die Geräte niemals schmutzig.
- Aufrecht stehend und vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung geschützt lagern.
- Lagern Sie das Gerät so, dass keine mechanischen Beschädigungen auftreten können. - Stellen Sie das Gerät nur in Räumen auf, in denen sich mögliche Kältemittelverluste nicht ansammeln können.

## Technische Daten

Technische Daten	DM90	DMD180
Entfeuchtungsleistung max.	21 l / 24 h	52 l / 24 h
Entfeuchtungsleistung bei 30 °C und 80 % R.H.	20 l / 24 h	50 l / 24 h
Luftmenge	260 m <sup>3</sup> / h	350 m <sup>3</sup> / h
Betriebsbereich (Temperatur)	5 °C zu 32 °C	5 °C zu 32 °C
Betriebsbereich (relative Luftfeuchtigkeit)	30 % zu 90 % R.V.	30 % zu 90 % R.V.
Zulässiger Druck max.	2.5 MPa	2.5 MPa
Druck Eingangsseite	1.0 MPa	1.0 MPa
Druck Ausgangsseite	2.5 MPa	2.5 MPa
Anschluss-Spannung	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Leistungsaufnahme max.	0.35 kW	0.82 kW
Nennstrom	1.5 A	3,7 A
Empfohlene Sicherung	10 A	10 A
Kältemittel	R290	R290
Kältemittelmenge	100 g	230 g
GWP-Faktor	3	3
CO <sub>2</sub> -Äquivalent	0.0003 t	0.00069 t
Wassertank	4 l	5 l
Schallpegel (1m Abstand)	46 dB(A)	56 dB(A)
Abmessungen (Länge x Breite x Höhe)	295 x 305 x 562 mm	495 x 455 x 900 mm
Mindestabstand zu Wänden und Gegenständen	50 cm	50 cm
Gewicht	20 kg	31 kg

## Störungen

**Achtung:** Elektrische Störungen dürfen nur von qualifiziertem Personal behoben werden.

Störung	Fehlerursache
Der Luftentfeuchter startet nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie, ob das Gerät eingeschaltet ist.</li> <li>• Prüfen Sie den Netzanschluss.</li> <li>• Prüfen Sie das Netzkabel und den Stecker auf Beschädigungen.</li> <li>• Überprüfen Sie die Sicherung der Gebäudeinstallation.</li> <li>• Prüfen Sie den Füllstand des Kondensatbehälters, leeren Sie ihn gegebenenfalls.</li> <li>• Prüfen Sie die korrekte Position des Tanks.</li> <li>• Prüfen Sie die Raumtemperatur. Beachten Sie den zulässigen Betriebsbereich des Gerätes. -Prüfen Sie den Schwimmerschalter im Tank auf Verschmutzung.</li> <li>• Warten Sie 10 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.</li> </ul>
Der Luftentfeuchter funktioniert, gibt aber kein Wasser ab	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie den Schwimmer im Behälter auf Verschmutzung. Der Schwimmer sollte sich leichtgängig bewegen.</li> <li>• Prüfen Sie die Raumtemperatur. Beachten Sie den zulässigen Betriebsbereich des Gerätes. -Prüfen Sie den Luftfilter auf Verschmutzung. -Prüfen Sie das Äußere des Geräts auf Verschmutzung</li> <li>• Das Gerät führt möglicherweise gerade eine automatische Abtauung durch. Während dieses Prozesses findet keine Entfeuchtung statt.</li> </ul>
Das Gerät macht viel Lärm und vibriert	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie, ob das Gerät aufrecht und/oder stabil steht.</li> </ul>
Der Kompressor startet nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie, ob das Gerät aufrecht und/oder stabil steht. Der Kompressor startet nicht Prüfen Sie die Raumtemperatur. Beachten Sie den zulässigen Betriebsbereich des Gerätes.</li> <li>• Prüfen Sie, ob die relative Raumluftfeuchtigkeit mit den technischen Daten übereinstimmt.</li> </ul>
Das Gerät wird sehr heiß, verliert an Leistung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollieren Sie die Lufteinlässe und den Luftfilter auf Verschmutzung. Prüfen Sie das Gerät äußerlich auf Verschmutzung.</li> </ul>
Die Warnlampe leuchtet auf	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wassertank entleeren.</li> </ul>

- Warten Sie nach allen Wartungsarbeiten mindestens 3 Minuten.
- Schalten Sie das Gerät dann wieder ein.
- Wenn das Gerät immer noch nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie den Luftentfeuchter gekauft haben.

## Garantie

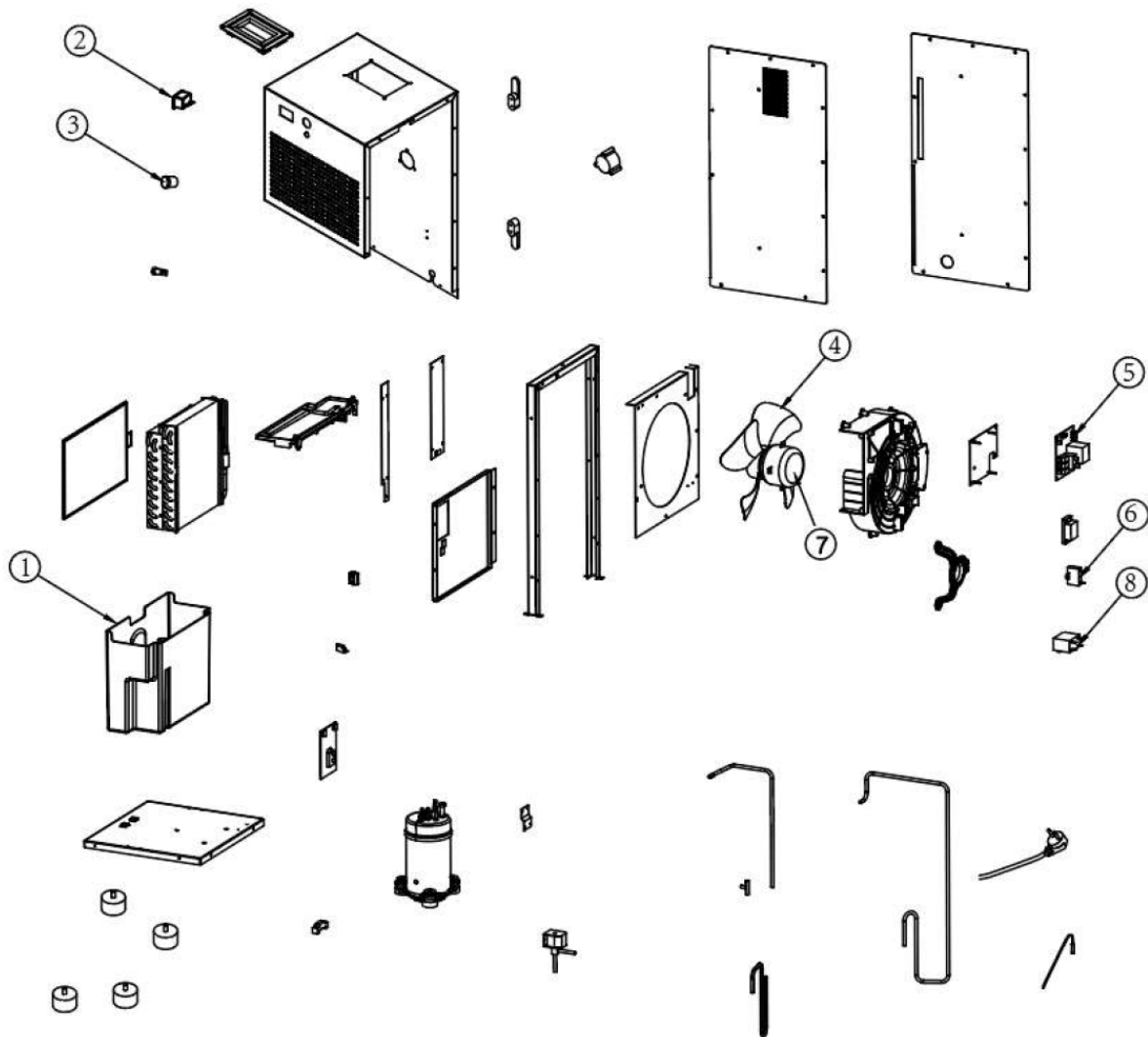
- Die Garantie gilt nur für Geräte, die bei Dryfast (über einen Händler) gekauft wurden.
- Der Hersteller gewährt eine einjährige Herstellergarantie ab Kaufdatum auf alle Teile mit Ausnahme des Netzkabels
- Jegliche Modifikation, sowohl elektrisch als auch mechanisch, sowie Missbrauch des Geräts durch Verwendung unter Verkehrsspannung führt zum Erlöschen der Garantie.
- Um Ersatzteile im Rahmen der Garantie zu erhalten, müssen Sie einen Kaufbeleg vorlegen.

## Ersatzteile

Ersetzen Sie defekte Teile nur durch Originalteile, die bei Dryfast oder bei ausgewiesenen Händlern erhältlich sind.

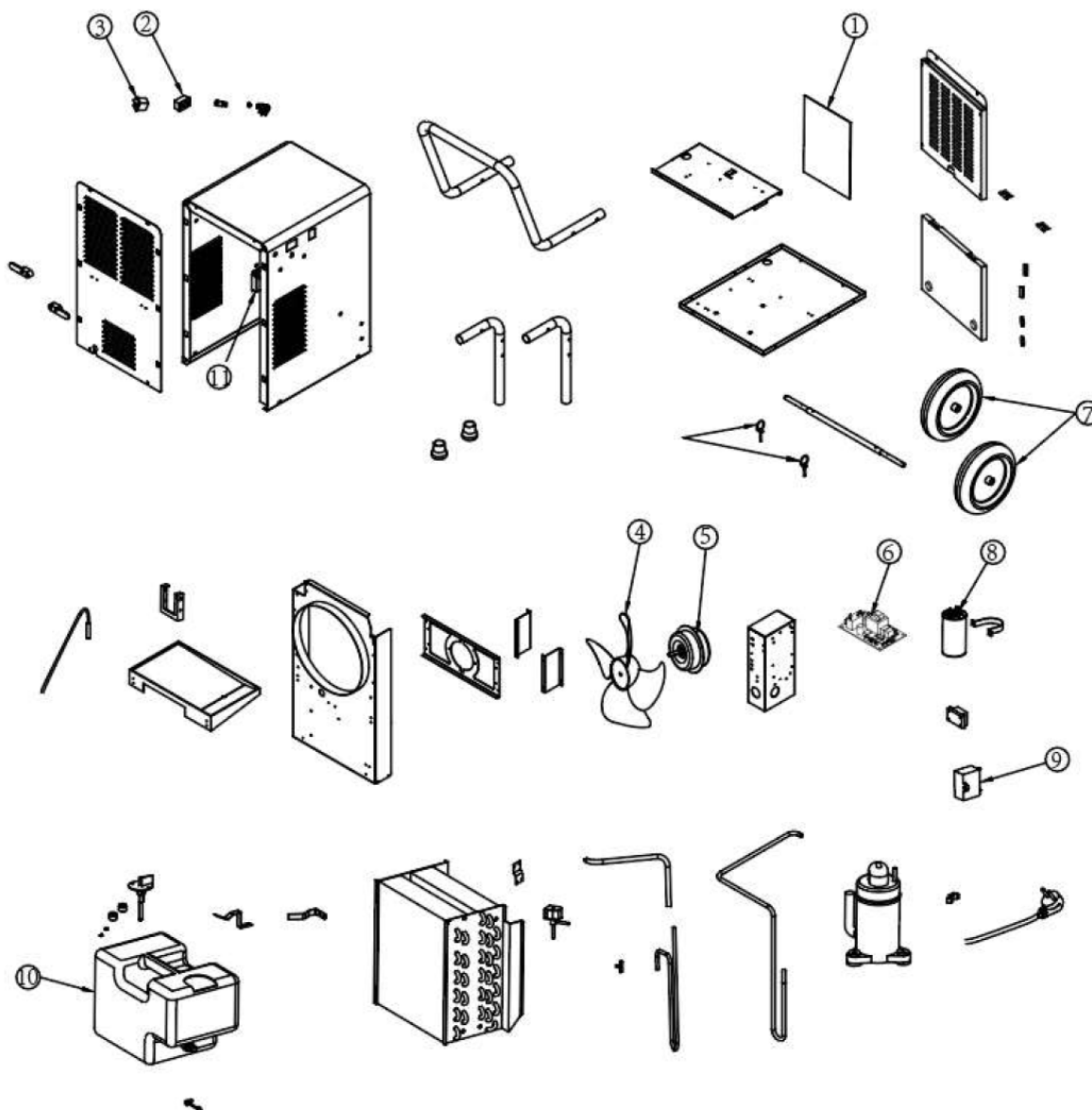
## Spare-parts & exploded view drawing DMD90

Nr.	Description	Beschrijving	Description	Beschreibung	Article code
1	Water tank	Waterbak	Réservoir d'eau	Wassertank	OWB90
2	Hour counter	Urenteller	Compteur d'heures	Betriebsstundenzähler	OUT90
3	Switch	Schakelaar	Interrupteur	Schalter	OSC90
4	Fan blade	Ventilatorblad	Lame de ventilateur	Lüfterflügel	OVB90
5	Printed circuit board	Printplaat	Circuit imprimé	Leiterplatte	OPP90
6	Fan motor capacitor	Condensator ventilatormotor	Condensateur moteur du ventilateur	Kondensator Ventilatormotor	OCVM90
7	Fan motor	Ventilatormotor	Moteur du ventilateur	Lüftermotor	OVM90
8	Compressor capacitor	Condensator compressor	Condensateur du compresseur	Kondensator Kompressor	OCC90



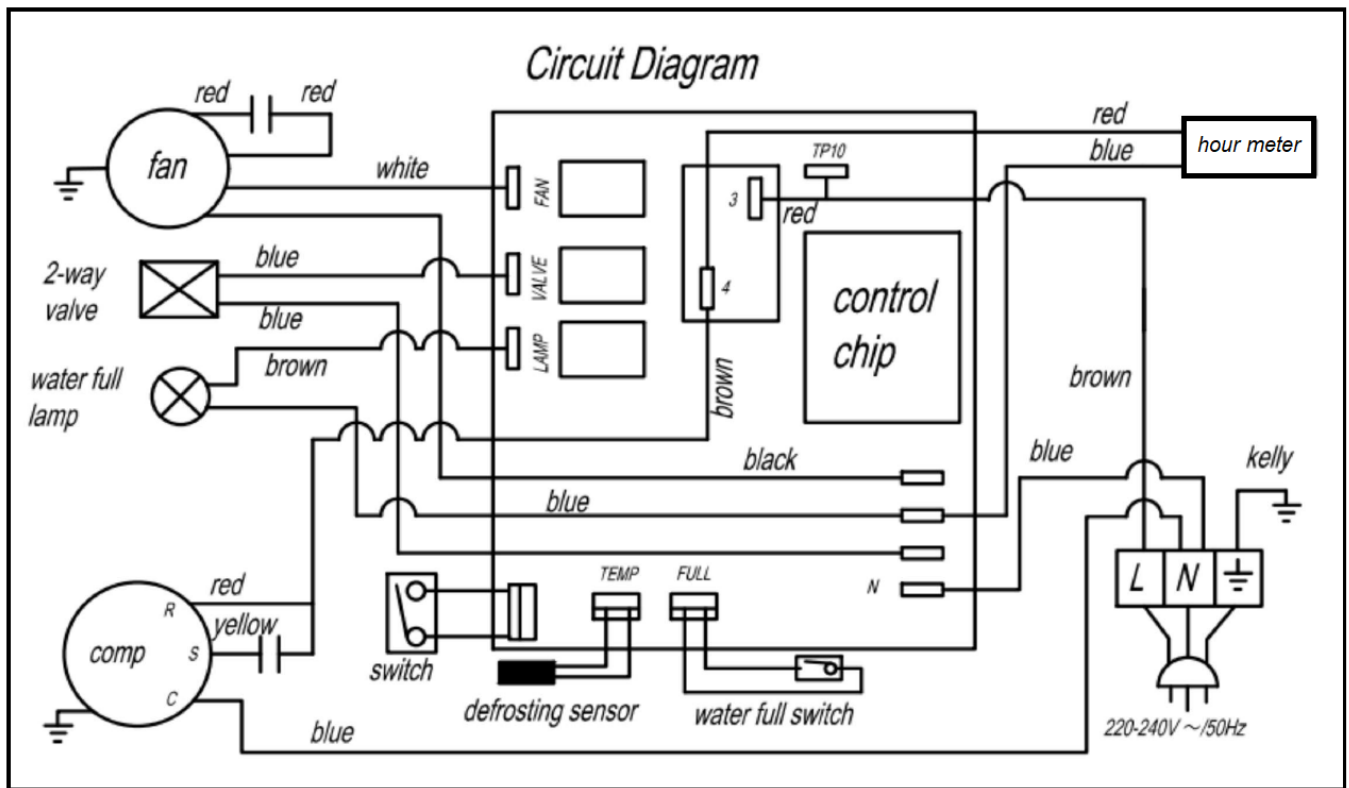
## Spare-parts & exploded view drawing DMD180

Nr.	Description	Beschrijving	Description	Beschreibung	Article code
1	Air filter	Luchtfilter	Filtre à air	Luftfilter	OF180
2	Hour counter	Urenteller	Compteur d'heures	Betriebsstundenzähler	OT180
3	Switch	Schakelaar	Interrupteur	Schalter	OSC180
4	Fan blade	Ventilatorblad	Lame de ventilateur	Ventilatorflügel	OCB180
5	Fan motor	Ventilatormotor	Moteur du ventilateur	Ventilatormotor	OVM180
6	Printed circuit board	Printplaat	Circuit imprimé	Platine	OPP180
7	Wheel	Wiel	Roue	Rad	OW180
8	Compressor capacitor	Condensator compressor	Condensateur du compresseur	Kondensator Kompressor	OCC180
9	Fan motor capacitor	Condensator ventilatormotor	Condensateur moteur du ventilateur	Kondensator Ventilatormotor	OCVM180
10	Water tank	Waterbak	Réservoir d'eau	Wassertank	OWB180
11	Temperature sensor	Temperatuur sensor	Capteur de température	Temperatursensor	OTS180

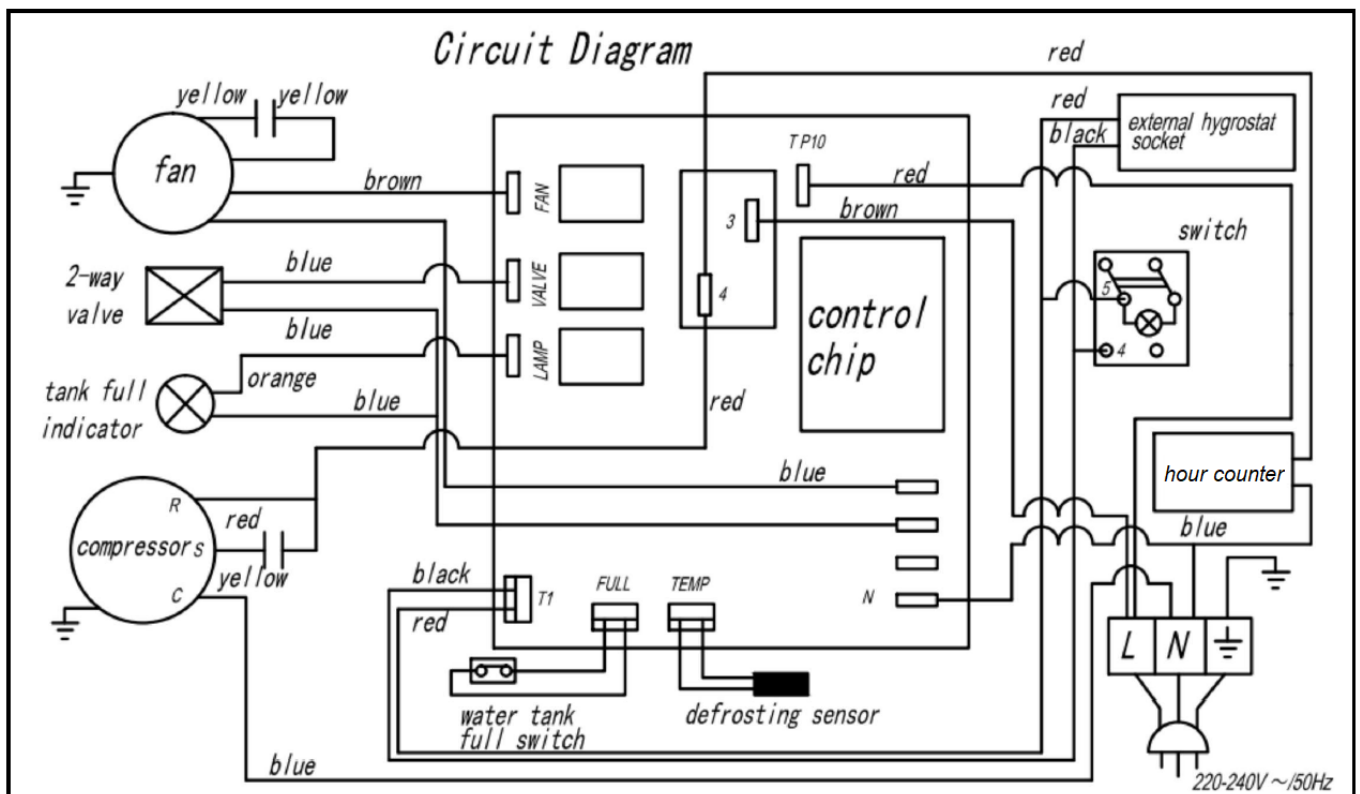


## Wiring diagram

### DMD90



### DMD180





## CE Conformiteitsverklaring

Dryfast B.V. gevestigd te Vlaardingen, kreekweg 22, verklaart hierbij dat de hieronder beschreven machines in overeenstemming zijn met de EU-richtlijnen.

**Dryfast model:** DMD90  
**Producttype:** Ontvochtiger  
**Type aanduiding:** HT-200

**De producten voldoen aan de volgende EG-richtlijnen en normen:**

2014/30/EU - richtlijn elektromagnetische compatibiliteit

2014/35/EU - richtlijn laagspanningsmateriaal

**Gefabriceerd conform de volgende geharmoniseerde standaard:**

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 +

A1:2006 + A2:2009 + A13:2012

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019

EN 62233:2008

Vlaardingen, 26 april 2022

Dhr. P van der Kooij  
Directeur Dryfast B.V.

Dryfast BV

Kreekweg 22  
NL - 3133 AZ Vlaardingen

T +31 (0)10 426 14 10  
F +31 (0)10 473 00 11

info@dryfast.nl  
www.dryfast.nl

KVK: Rotterdam 24284739  
BTW: NL 807 017 966 B01

Rabobank  
IBAN: NL60 RABO 0351 2410 19 | BIC: RABONL2U

### More information?

Do you have any questions or need more information about the CE declaration? Please contact Dryfast at [info@dryfast.eu](mailto:info@dryfast.eu)





## CE Conformiteitsverklaring

Dryfast B.V. gevestigd te Vlaardingen, kreekweg 22, verklaart hierbij dat de hieronder beschreven machines in overeenstemming zijn met de EU-richtlijnen.

**Dryfast model:** DMD180  
**Producttype:** Ontvochtiger  
**Type aanduiding:** HT-500E

**De producten voldoen aan de volgende EG-richtlijnen en normen:**

2014/30/EU - richtlijn elektromagnetische compatibiliteit

2014/35/EU - richtlijn laagspanningsmateriaal

**Gefabriceerd conform de volgende geharmoniseerde standaard:**

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 +

A1:2006 + A2:2009 + A13:2012

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019

EN 62233:2008

Vlaardingen, 26 april 2022

Dhr. P van der Kooij  
Directeur Dryfast B.V.

Dryfast BV

Kreekweg 22  
NL - 3133 AZ Vlaardingen

T +31 (0)10 426 14 10  
F +31 (0)10 473 00 11

info@dryfast.nl  
www.dryfast.nl

KVK: Rotterdam 24284739  
BTW: NL 807 017 966 B01

Rabobank  
IBAN: NL60 RABO 0351 2410 19 | BIC: RABONL2U

### More information?

Do you have any questions or need more information about the CE declaration? Please contact Dryfast at [info@dryfast.eu](mailto:info@dryfast.eu)



---

**Dryfast B.V.**

Kreekweg 20-22  
3133 AZ Vlaardingen  
The Netherlands  
Telephone: +31 10 426 14 10  
Email: [info@dryfast.eu](mailto:info@dryfast.eu)  
Website: [www.dryfast.eu](http://www.dryfast.eu)

**Dryfast B.V.**

Klein Siberiëstraat 1B-1C  
3900 Pelt  
Belgium  
Telephone: +32 3 544 83 94  
Email: [info@dryfast.eu](mailto:info@dryfast.eu)  
Website: [www.dryfast.eu](http://www.dryfast.eu)

**Dryfast Ltd.**

Units 1 & 2, The Meadow  
Alms Close  
Stukeley Meadows Industrial Estate  
Huntingdon, Cambridgeshire  
PE29 6AJ, UK  
Telephone: +44 (0) 1480 594012  
Email: [info@dryfast.uk](mailto:info@dryfast.uk)  
Website: [www.dryfast.uk](http://www.dryfast.uk)